



Protokoll 4/10

Møte: Bydelsutvalg Grünerløkka
Møtested: Bydelsadministrasjonen, Markveien 57
Møtetid: Torsdag 17. juni 2010 kl. 18.00-21.30

Åpen halvtime

Det var møtt fram 15 personer til åpen halvtime.

Mariann Berstad, Steenstrups gate 13, viste til utsendt nabovarsel for Fossveien 24/Seilduksfabrikken og sa at berørte naboer ville protestere mot bruksendring av bygningen til konsertlokale og serveringssted.

Kjersti Salvesen Fahre tok ordet til sak 74/10. Hun sa familien hadde barn i barneparken, og at tilbudet burde opprettholdes til barnas beste. For barn under tre år er dette bedre enn å gå i barnehage. Bydelen burde også sørge for et reelt vikartilbud ved sykdom.

Torgny Hasås, leder av Idrettens samarbeidsutvalg i bydelen, tok ordet til sak 77/10 og sa de var glade for at reguleringsplanarbeidet nå hadde startet opp, men at det også var viktig å få klarhet i hva investeringsmidlene fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst faktisk hadde gått til.

Opprop

Til stede: Ulf Granli (H) nestleder/møteleder, Henny-Wanda Paulsen (A), Trond Helge Hem (A), Per G. Dahl (A), Gerd Elisabeth Guttorm (SV), Kaare Øystein Trædal (SV), Knut Tvedten (H), Jarl W. Alnæs (V), Ole A. Werring (V) til og med sak 69/10 og fra og med sak 70/10 møtte Sven Thorsen (V), Ragnar Leine (R), Jorun Gulbrandsen (R), Jens E. Lange (F)

Forfall: Paal Haavorsen (A), Nina Græger (A), Hilde Larsen (SV)

I stedet møtte: Silje Njarde Tangnes (A), Annie Kari Jonsbøl (A), Tine Solvang (SV)

Godkjenning av innkalling

Innkallingen godkjent uten merknader.

Godkjenning av sakskart

Sakskartet godkjent. Ny tilleggsak 86/10, oppnevning i Rådet for funksjonshemmede, vedtatt satt opp på sakskartet. Sak 58 og 62/10 trukket fra sakskartet da protokoller ikke forelå. Sak 74 og 77/10 behandlet som første og annen sak.

Informasjon

Følgende dokumenter ble omdelt:



- Markveien som gå- og handlegate, Thv. Meyers gate som kollektivgate. Bydelsutvalgets vedtak av 25. mars 2010 (sak 36/10), svar fra Samferdselsetaten og Ruter.
Notat fra Byråd for miljø og samferdsel til Samferdsels- og miljøkomiteen og forslag fra Trine Dønhaug (SV) og Andreas Behring (SV).

Saker behandlet under møtet:

| | | |
|------------|---|----|
| Sak 57 /10 | Protokoll fra møte i bydelsutvalget 6. mai 2010..... | 1 |
| Sak 58 /10 | Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 31. mai 2010..... | 1 |
| Sak 59 /10 | Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 1. juni 2010..... | 1 |
| Sak 60 /10 | Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 2. juni 2010..... | 1 |
| Sak 61 /10 | Protokoll fra møte i Eldrerådet 7. juni 2010..... | 1 |
| Sak 62 /10 | Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 7. juni 2010..... | 1 |
| Sak 63 /10 | Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 8. juni 2010..... | 1 |
| Sak 64 /10 | Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 9. juni 2010..... | 1 |
| Sak 65 /10 | Tertialrapport per 1. tertial 2010..... | 1 |
| Sak 66 /10 | Økonomirapportering per 30 april 2010..... | 1 |
| Sak 67 /10 | Budsjettjustering inndekning av merkostnader IKT og mindreinntekter park..... | 2 |
| Sak 68 /10 | Budsjett 2010 - budsjettjusteringer..... | 5 |
| Sak 69 /10 | Årsregnskap 2009 for private institusjoner..... | 7 |
| Sak 70 /10 | Anmodning om ny behandling av klagesak, Tromsøgata 2..... | 8 |
| Sak 71 /10 | Anmodning om ny behandling av klagesak, Nedre gate 3..... | 10 |
| Sak 72 /10 | Klage over Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om oppføring av boligblokk og dispensasjon fra gjeldende reguleringsplan for område - Fougners vei 14..... | 11 |
| Sak 73 /10 | Handlingsplan for barn og unge i vanskelige livssituasjoner..... | 12 |
| Sak 74 /10 | Sofienbergparken barnepark - videre drift..... | 12 |
| Sak 75 /10 | Sommerfullmakt: Delegasjon av myndighet for behandling av uttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger ved ferieavvikling sommeren 2010... 13 | 13 |
| Sak 76 /10 | Forsøk med overføring av bestilleransvar for drift og vedlikehold samt trafikkregulering av lokale kommunale veier uten kollektivtrafikk..... | 14 |
| Sak 77 /10 | Prosjektering av flerbrukshall på Dælenenga..... | 14 |
| Sak 78 /10 | Søknad om utvidet skjenkebevilling/utvidelse av areal inne og ute ved Anker Hotel, Storgata 53 A..... | 17 |
| Sak 79 /10 | Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Luna Lounge, Darres gate 2..... | 18 |
| Sak 80 /10 | Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Buen Cafebar, Olaf Schous vei 2..... | 18 |
| Sak 81 /10 | Søknad om utvidet skjenkebevilling inne ved M3 Mat & Bar, Maridalsveien 3.. | 18 |
| Sak 82 /10 | Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Bleibtreu, Øvrefoss 4..... | 19 |
| Sak 83 /10 | Endret representasjon for SV i underkomiteer..... | 19 |
| Sak 84 /10 | Forslag om boikott av israelske varer og tjenester..... | 20 |
| Sak 85 /10 | Sommerfullmakt: Delegasjon av myndighet til å behandle utleie av bydelens parker ved ferieavvikling sommeren 2010..... | 22 |
| Sak 86 /10 | Forslag til ny oppnevning i Rådet for funksjonshemmede..... | 22 |

Sak 57 /10 Protokoll fra møte i bydelsutvalget 6. mai 2010

Vedtak:

Protokollen enstemmig godkjent.

Sak 58 /10 Protokoll fra møte i Byutviklingskomiteen 31. mai 2010

Saken trukket.

Sak 59 /10 Protokoll fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 1. juni 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 60 /10 Protokoll fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 2. juni 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 61 /10 Protokoll fra møte i Eldrerådet 7. juni 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 62 /10 Protokoll fra møte i Ungdomsrådet 7. juni 2010

Saken trukket.

Sak 63 /10 Protokoll fra møte i Rådet for funksjonshemmede 8. juni 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 64 /10 Protokoll fra møte i arbeidsutvalget 9. juni 2010

Vedtak:

Protokollen tatt til orientering.

Sak 65 /10 Tertialrapport per 1. tertial 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Tertialrapport for bydel Grünerløkka per 1. tertial 2010 tas til orientering

Vedtak:

Saken tatt til orientering.

Sak 66 /10 Økonomirapportering per 30. april 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Økonomirapportering per 30. april 2010 for bydel Grünerløkka tas til orientering

Vedtak:

Saken tatt til orientering.

Sak 67 /10 Budsjetjustering inndekning av merkostnader IKT og mindreinntekter park

Bydelsdirektørens endrede saksframlegg ble omdelt på møtet:

Merutgifter IKT

Bydelen har nå mottatt fakturaer for første tertial for IKT utgifter fra Utviklings- og kompetanseenheten i Oslo komme (UKE). Vi har ut i fra disse fakturaene fått en økning i 2010 på ca 1,2 million på faste utgifter, en prisøkning på ca 12 %. Dette er en langt større prisøkning på IKT enn det som er forutsatt i budsjett Vi har i budsjett beregnet en prisøkning på 4,5 % (som er den prisstigning vi er kompensert for i byrådets budsjettforslag), trukket fra engangsutgifter i forbindelse med innrulling i felles sentral og økt for flere brukere. Bydelen har ennå ikke mottatt fakturering for alle fagsystemer og er derfor ikke kjent med en eventuell prisøkning på disse, men beregner at bydelen samlet minst vil få et merforbruk på IKT på 0,750 million.

Inndekning av prognostisert merforbruk på bydelens IKT kostnader.

- Som regnskapsrapport per 1 tertial viser har budsjett til avtalefestet pensjon og tidlig uførepensjonering et mindreforbruk. Bydelsdirektøren foreslår at budsjett på funksjon 180 diverse fellesutgifter reduseres med 0,3 million.
- Ved integrert bruk av prosjektmidler og forventede inntekter til kvalifiseringsprogrammet foreslår bydelsdirektøren å trekke inn 0,200 million av lønnsbudsjettet til bydelens NAV kontor (funksjon 242, råd, veiledning og sosialt arbeid).
- Ved en aktiv og integrert bruk av prosjektmidler foreslår bydelsdirektøren å trekke inn 0,250 million av bydelens ungdomstjeneste (funksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge).

Mindreinntekter ved utleie av bydelens parker.

En oversikt over inngåtte kontrakter om leie av parkene og erfaring fra tidligere år viser at parkene vil få en mindreinntekt, i forhold til budsjett, på 0,5 million. Mindreinntekten henger sammen med nye retningslinjer for utleie av parkene. Retningslinjene sier at bydelen først og fremst skal leie ut til ikke kommersielle formål og at dette skal være gratis. Dette har medført en økning i slik utleie og reduserer plass og mulighet for utleie til leietakere bydelen kan ta leieinntekter av. Det har også medført langt større slitasje på gress med mer og dermed økte utgifter. Bydelsdirektøren ber om bydelsutvalgets godkjenning til vurdere en eventuell leieinntekt av utleie til ikke kommersielle formål i budsjett 2011. En lav leie på for eksempel 400 kr per dag, vil kun gi en merinntekt på ca 60.000, men vil kunne bidra til å redusere leie av parken til ikke kommersielle formål og gi mer plass til utleie som gir leieinntekter.

Inndekning av prognostiser mindreinntekt ved utleie bydelens parker

Bydelsdirektøren ser ingen mulighet til å finne dekning til mindreinntektene fra andre tjenester i bydelen. Bydelen bruker slik det er i dag, netto langt mer til rydding, stell og vedlikehold av bydelens parker enn det vi får i øremerkede midler. Dette går ut over bydelens

øvrige tjenestetilbud. Etter bystyrets budsjettvedtak ble bydelens ramme styrket med 3,221 millioner i forhold til byrådets forslag som lå til grunn for bydelsdirektørens forslag til budsjett for bydelen. Bydelsutvalget vedtok å bruke 556.000 til styrking av bydelens budsjett til parker. Bydelsdirektøren mener at opprinnelig budsjett for parkene er tilstrekkelig og foreslår at prognostisert mindreinntekt ved utleie av bydelens parker dekkes ved en tilsvarende reduksjon i utgiftsbudsjettet til parkene.

Bydelsdirektørens opprinnelige forslag til vedtak:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1 Til dekning av prognostiserte merkostnader på IKT økes kostrafunksjon 120 med kr.750.000 ved å:

- redusere kostrafunksjon 180 diverse fellesutgifter med kr. 300.000.
- redusere kostrafunksjon 242 råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid med kr.200.000.
- redusere kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge med kr. 250.000.

2. Prognostiserte mindreinntekter ved utleie av bydelens parker dekkes ved en tilsvarende reduksjon i bydelens utgifter til parker.

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren i budsjett 2011 å vurdere å kreve noe leie for utleie av parkene til ikke kommersielle formål.

Bydelsdirektørens endrede forslag til vedtak:

Bydelsdirektøren er blitt gjort kjent med at bystyret har bevilget 10 millioner som en rammeøkning til bydelene. Det er i bystyresaken ikke opplyst om midlene er øremerket til spesielle tiltak eller hvordan midlene vil fordeles, men bydelsdirektøren antar at dette vil gi bydel Grünerløkka en økning i budsjett et sted mellom kr.650.000 og kr.900.000 avhengig av kriterier for fordeling. Så fremt midlene ikke er spesielt øremerket, kan denne budsjettøkningen brukes til å dekke opp for prognostiserte mindreinntekter ved utleie i bydelens parker. Bydelsdirektøren foreslår derfor at inndekning av mindreinntektene utsettes og vil komme tilbake med nytt forslag til vedtak, når budsjettøkningen er fordelt bydelene.

Nytt forslag til vedtak følger nedenfor:

1 Til dekning av prognostiserte merkostnader på IKT økes kostrafunksjon 120 med kr.750.000 ved å:

- a) redusere kostrafunksjon 180 diverse fellesutgifter med kr. 300.000.
- b) redusere kostrafunksjon 242 råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid med kr.200.000.
- c) redusere kostrafunksjon 231 aktivitetstilbud barn og unge med kr. 250.000.

2. Budsjettet til bydelens parker opprettholdes som i vedtatt budsjett. Mindreinntektene av utleie av bydelens parker dekkes, om mulig, av bystyrets tilleggsbevilgning av 16.juni. Bydelsdirektøren legger fram ny sak om inndekning til neste møte..

3. Bydelsutvalget ber bydelsdirektøren i budsjett 2011 å vurdere å kreve noe leie for utleie av parkene til ikke kommersielle formål.

A's forslag til vedtak:

Bydelsdirektørens punkt 3 erstattes med: "Bydelsutvalget merker seg den informasjon bydelsdirektøren gir når det gjelder effekten av de nye retningslinjene for utleie av parkene mv. I forbindelse med bydelsutvalgets behandling av disse retningslinjene våren 2009 ble det uttrykt at ordningen skulle evalueres når man fikk erfaring med hvordan dette har fungert. Bydelsdirektøren bes derfor legge fram en egen sak for Oppvekst, miljø- og kulturkomiteen

hvor effektene av de nye retningslinjene drøftes, og om det i lys av disse erfaringene bør foretas justeringer i retningslinjene, herunder ev justering av utleieprisene.”

R's forslag til vedtak:

Merutgifter IKT

Bydelen har nå mottatt fakturaer for første tertial for IKT utgifter fra Utviklings- og kompetanseenheten i Oslo komme (UKE). Vi har ut i fra disse fakturaene fått en økning i 2010 på ca 1,2 million på faste utgifter, en prisøkning på ca 12 %. Dette er en langt større prisøkning på IKT enn det som er forutsatt i budsjett Vi har i budsjett beregnet en prisøkning på 4,5 % (som er den prisstigning vi er kompensert for i byrådets budsjettforslag), trukket fra engangsutgifter i forbindelse med innrulling i felles sentral og økt for flere brukere. Bydelen har ennå ikke mottatt fakturering for alle fagsystemer og er derfor ikke kjent med en eventuell prisøkning på disse, men beregner at bydelen samlet minst vil få et merforbruk på IKT på 0,750 million.

For at Bydelene skal kunne drive en forutsigbar og forsvarlig budsjettbehandling bør forutsetningene i det opprinnelige budsjettet følges.

Forslag til vedtak:

1. Ekstrakostnadene dekkes ikke inn som Bydelsdirektøren foreslår. Bydelen ber bystyret vedta å dekke ekstrakostnadene i forbindelse med IKT.
2. Reduseringen av kostrafunksjon 180 diverse fellesutgifter med kr. 300.000,- går til å dekke utgifter til bydelens parker.

Til voteringsorden:

Bydelsdirektøren trakk sitt forslag til vedtak punkt 3 til fordel for A's forslag.

Vedtak:

1. R's forslag falt med 5 (3 SV, 2 R) mot 10 (5 A, 2 H, 2 V, 1 F) stemmer.
2. Bydelsdirektørens forslag punkt 1 a) enstemmig vedtatt.
3. Bydelsdirektørens forslag punkt 1 b) vedtatt med 13 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V, 1 F) mot 2 (R) stemmer.
4. Bydelsdirektørens forslag punkt 1 c) falt med 1 (F) mot 14 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V, 2 R) stemmer.
5. Bydelsdirektørens forslag punkt 2 enstemmig vedtatt.
6. A's forslag til punkt 3 enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

1 Til dekning av prognostiserte merkostnader på IKT økes kostrafunksjon 120 med kr.750.000 ved å:

- a) redusere kostrafunksjon 180 diverse fellesutgifter med kr. 300.000.
- b) redusere kostrafunksjon 242 råd, veiledning og sosialt forebyggende arbeid med kr.200.000.

2. Budsjettet til bydelens parker opprettholdes som i vedtatt budsjett. Mindreinntektene av utleie av bydelens parker dekkes, om mulig, av bystyrets tilleggsbevilgning av 16.juni. Bydelsdirektøren legger fram ny sak om inndekning til neste møte.

3. Bydelsutvalget merker seg den informasjon bydelsdirektøren gir når det gjelder effekten av de nye retningslinjene for utleie av parkene mv. I forbindelse med bydelsutvalgets behandling av disse retningslinjene våren 2009 ble det uttrykt at ordningen skulle evalueres når man fikk

erfaring med hvordan dette har fungert. Bydelsdirektøren bes derfor legge fram en egen sak for Oppvekst, miljø- og kulturkomiteen hvor effektene av de nye retningslinjene drøftes, og om det i lys av disse erfaringene bør foretas justeringer i retningslinjene, herunder ev justering av utleieprisene.

Merknad fra et enstemmig bydelsutvalg:

Bydelsutvalget finner det beklagelig at Utviklings- og kompetanseetaten (UKE) ikke klarer å gi forutsigbare rammebetingelser for brukerne, i dette tilfellet Bydel Grünerløkka. Den prognostiserte økning i IKT utgiftene på 750 000 kroner medfører at bydelen må foreta innsparinger på satsningsområder. Dette er svært beklagelig.

Sak 68 /10 Budsjett 2010 - budsjettjusteringer

Sammendrag:

Bydelen har mottatt informasjon om måltall og størrelse på statstilskuddet for Kvalifiseringsprogrammet i 2010. Til delvis finansiering av programmet foreslås det å ompostere 10,31 millioner fra økonomisk sosialhjelp til drift. I tillegg foreslås det en del mindre justeringer på funksjon i vedtatt bydelsbudsjett 2010.

Bakgrunn:

FINANSIERING AV KVALIFISERINGSPROGRAMMET, OVERFØRING FRA ØKONOMISK SOSIALHJELP TIL DRIFT.

Kvalifiseringsprogrammet er et tilbud om opplæring, arbeidstrening og oppfølging til de som trenger det for å komme i arbeid eller meningsfull aktivitet. Programmet gir også en mulighet for å avklare andre rettigheter til inntekt, dersom en ikke klarer vanlig arbeid.

I 2009 fikk bydelen tildelt kr 1 394 000,- i statstilskudd til iverksetting og drift av kvalifiseringsprogrammet med tilhørende stønad. Tilskuddet skal kompensere for kommunale merkostnader knyttet til iverksettelse og gjennomføring av kvalifiseringsprogrammet. Bydelen startet med de første 21 deltakere i desember 2009 (bydelens måltall for 2009 var 20). Av statstilskuddet ble kr 1 094 000,- overført til 2010.

Det er nå avklart fra byrådsavdelingen at Bydel Grünerløkkas måltall og tilskudd for 2010 er 171 deltakere (med helårsvirkning) og kr 12 160 000,- i statstilskudd. Måltallet er beregnet med utgangspunkt i 21 deltakere fra 2009 og krav om opptrapping mot 210 deltakere innen 31. desember 2010.

Kvalifiseringsprogrammet i bydelen er et nytt tiltak i oppstart og det er usikkerhet rundt i hvilken grad det fører til reduksjon i økonomiske sosialhjelpsutgifter i 2010. Beregninger viser at programmet under de forutsetninger som er lagt til grunn kan gjennomføres godt innenfor den rammen som statstilskuddet gir, også når spart sosialhjelp legges på det nivået som staten beregner (se nedenfor).

Bydelens driftsutgifter, utover de 9,5 stillinger som antas nødvendig for å få gjennomført programmet, er beheftet med en del usikkerhet. Det er sannsynlig at de nødvendige tiltaksplassene i bydelen vil medføre en del (lønns)utgifter, men det er for tidlig til at det kan lages en realistisk oversikt over disse utgiftene.

Det er forskjellige beregninger på hva spart sosialhjelp utgjør pr deltager. Noen bydeler har

erfaringstall som ligger under beløpet staten forutsetter spart i sosialhjelp, mens foreløpige beregninger i vår bydel viser at vi ligger over statens beløp. Pr i dag viser beregninger fra sosialtjenesten cirka 10 000,- spart pr deltager/måned (høyt antall deltagere som hadde full sosialhjelp tidligere – dette antallet går erfaringsvis ned etter hvert som rekruttering til programmet har vart en stund).

I et samarbeidsmøte med nabobydelene som er i gang med programmet er det avtalt at statens beløp legges til grunn for bydelens budsjettjustering fra sosialhjelpsramme til drift, for dermed å synliggjøre hvilken konsekvens kvalifiseringsprogrammet har for sosialhjelpsrammen i den enkelte bydel.

I slutten av mai var det i overkant av 50 deltagere i programmet. Det vil si at bydelen ikke klarer den opptrappingen som har ligget til grunn for beregning av bydelens måltall. En begrensning er blant annet redusert tilgjengelighet av nødvendige statlige tiltak i kvalifiseringsprogrammet. I tillegg tar rekruttering av deltagere og kvalifiserte ansatte nødvendigvis tid. Det forventes imidlertid at antall deltagere vil øke til 210 mot slutten av året. Bydelsdirektøren foreslår derfor at antall klienter som legges til grunn for omdisponering fra sosialhjelp til drift beregnes til et årsgjennomsnitt på $(21+210)/2= 115$ klienter.

Bydelsdirektøren forutsetter at utgiftene til kvalifiseringsprogrammet dekkes av innspart sosialhjelp samt statstilskudd og at programmet totalt sett ikke fører til merutgifter for bydelen.

Bydelsdirektøren foreslår å omdisponere (115 klienter x 12 mnd. x kr 7 471,-) 10,31 millioner fra rammen for økonomisk sosialhjelp til drift.

I henhold til økonomireglementet er det bydelsutvalget som må vedta overføring fra rammen for økonomisk sosialhjelp til rammen for drift.

ØVRIGE BUDSJETTJUSTERINGER

De øvrige justeringer gjelder mindre endringer i føring på funksjon. Disse endrer utgiftsfordelingen mellom funksjonsområdene i bydelsbudsjettet og må følgelig vedtas av bydelsutvalget. Endringene berører følgende funksjonsområder:

- funksjonsområde 1 (helse, sosial og nærmiljø): funksjoner 120, 180, 242
- funksjonsområde 2A (barnehager): funksjoner 221, 211, 201,
- funksjonsområde 2B (oppvekst): funksjoner 232, 252, 215, 244
- funksjonsområde 3 (pleie og omsorg): funksjoner 253, 254

Bydelsdirektør foreslår følgende budsjettjustering mellom funksjonsområdene:

| Gjelder | Funksjon (fra-til) | FO 1 | FO2A | FO2B | FO3 |
|-----------------------------------|---------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
| Utgifter lærlinger | 120-253 | -400 | | | 400 |
| renholdsstilling | 232-221 | | 161 | -161 | |
| husleie Familiehuset/ACT-team | 120-254 | -403 | | | 403 |
| stilling Fagsenter barn og ungdom | 211-232 | | -793 | 793 | |
| IKT | 254-120 | 650 | | | -650 |
| Avtalefestet pensjon | 180-div. | -3 365 | 2 042 | 348 | 975 |
| Tilfeldige inntekter | 120/242-201/242/252 | -1 900 | 400 | 1 500 | |
| SUM | | -5 418 | 1 810 | 2 480 | 1 128 |

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Det overføres 10,31 millioner fra rammen for økonomisk sosialhjelp artsgruppe 14 til ordinær drift artsgruppe 11. Det overførte beløpet benyttes til delvis finansiering av kvalifiseringsprogrammet.
2. Funksjonsområde 1 - helse, sosial og nærmiljø – reduseres med kr 5 418 000,-;
Funksjonsområde 2A – barnehager – økes med kr 1 810 000,-;
Funksjonsområde 2B – oppvekst – økes med kr 2 480 000,-
Funksjonsområde 3 - pleie og omsorg – økes med kr 1 128 000,-

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 69 /10 Årsregnskap 2009 for private institusjoner

Sammendrag:

I henhold til Oslo kommunes økonomireglement skal bydelsutvalget godkjenne regnskap og disponering av overskudd eller underskudd for private institusjoner som mottar driftstilskudd fra bydelen.

Følgende private institusjoner eller tiltak har driftsavtaler med bydel Grünerløkka:

Institusjon/tiltak:

- 1) Aksept – senter for alle berørt av HIV
- 2) Aktivitetshuset Prindsen
- 3) Engelsborg eldresenter
- 4) Grünerløkka eldresenter
- 5) Sinsen eldresenter
- 6) Sofienbergsenteret
- 7) Sofienbergsenteret produksjon
- 8) Bybo, avd. Stenstrupsgate

Eier:

- Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo
Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo
Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo
Nasjonalforeningen for folkehelsen
Norsk folkehjelp Oslo
Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo
Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo
Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo

Revisorattesterte regnskap for 2009 med noter og/eller kommentarer er utdelt til partiene på møte i arbeidsutvalget.

Vurdering:

1) Aksept – senter for alle berørt av HIV:

- Resultatregnskapet for 2009 viser et positivt resultat på kr 502.290 som tilføres egenkapitalen.
- Samlet egenkapital pr. 31.12.2009 er kr 2.280.299.
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at overskuddet overføres til 2010.

2) Aktivitetshuset Prindsen:

- Resultatregnskapet for 2009 viser et positivt resultat på kr 49.618 som tilføres egenkapitalen.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er kr. 208.209.
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at overskuddet overføres til 2010.

3) Engelsborg eldresenter:

- Resultatregnskapet for 2009 viser et negativt resultat på kr -393.901 som dekkes av egenkapitalen.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er kr 292.528.
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at underskuddet overføres til 2010.

4) Grünerløkka seniorsenter:

- Resultatregnskapet for 2009 viser et negativt resultat på kr -42 336 som øker den negative egenkapitalen.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er kr negativ med kr -95.149. Revisor har i revisjonsberetningen kommentert at egenkapitalen er tapt, og at fortsatt drift forutsetter at man klarer å drive med overskudd, eller får tilført midler på annen måte.
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at underskuddet overføres til 2010.

5) Sinsen eldresenter:

- Resultatregnskapet for 2009 viser et negativt resultat på kr -75.125 som dekkes av egenkapitalen.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er kr 56.248
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at underskuddet overføres til 2010.

6) Sofienbergsenteret

- Resultatregnskapet for 2009 viser et negativt resultat på kr -1.307.622 som gir øker den negative egenkapitalen.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er negativ med kr -1.464.438
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes og at underskuddet overføres til 2010.

7) Bybo, avd. Stenstrupsgate

- Resultatregnskapet for 2009 viser et nullresultat.
- Egenkapitalen pr. 31.12.2009 er negativ med kr -34.399
- Det innstilles på at regnskapet godkjennes.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

- 1) Regnskap 2009 for Aksept – senter for alle berørte av HIV godkjennes.
Overskuddet på kr 502.290 overføres til 2010.
- 2) Regnskap 2009 for Aktivitetshuset Prindsen godkjennes.
Overskuddet på kr kr 49.618 overføres til 2010.
- 3) Regnskap 2009 for Engelsborg eldresenter godkjennes.
Underskuddet på kr -393.901 overføres til 2010.
- 4) Regnskap 2009 for Grünerløkka eldresenter godkjennes.
Underskuddet på kr -42 336 overføres til 2010.
- 5) Regnskap 2009 for Sinsen eldresenter godkjennes.
Underskuddet på kr -75.125 overføres til 2010.
- 6) Regnskap 2009 for Sofienbergsenteret godkjennes.
Underskuddet på kr -1.307.622 overføres til 2010
- 7) Regnskap 2009 for Bybo, avd. Stenstrupsgt. godkjennes.
Nullresultatet tas til orientering.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt med merknad om at i årsregnskap 2010 vil saksframlegget også inneholde regnskapstall for 2009.

Sak 70 /10 Anmodning om ny behandling av klagesak, Tromsøgata 2

Saken var oppe til behandling i Byutviklingskomiteen 31. mai 2010. Plan- og bygningsetaten hadde bedt om ny behandling av klagesaken. Etaten var invitert til møtet for å gi en nærmere

redegjørelse i saken. På møtet ble bydelsdirektøren bedt om å fremme en ny innstilling i saken på bakgrunn av diskusjon i komiteen.

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 28.07.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering for Felt N, regulert til ”Byggeområde for bolig”, for å kunne benytte dette som tilleggsareal på 150 m² til uteareal.

Klagen fra Foreldrenes arbeidsutvalg i Rodeløkka barnehage anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 28.07.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering for Felt N, regulert til ”Byggeområde for bolig”, for å kunne benytte dette som tilleggsareal på 150 m² til uteareal.

Klagen fra Foreldrenes arbeidsutvalg i Rodeløkka barnehage anbefales ikke tatt til følge fordi de klagene som anføres ikke omhandler dispensasjon fra gjeldende regulering og plan- og bygningslovens § 7, men forhold som i hovedsak knytter seg til Barnehageloven med forskrifter.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Merknad til innstillingen:

Byutviklingskomiteen presiserer at den kun tar stilling til dispensasjon fra plan- og bygningslovens § 7 og er på dette punktet fullt ut enig i at rammetillatelse gis. Komiteen tar i denne sammenheng ikke stilling til de klagene som FAU anfører da den mener disse ikke er en del av klagesaksbehandlingen, men inngår i et større sakskompleks. Vi stiller imidlertid spørsmål ved Plan- og bygningsetatens lovanvendelse ved å behandle klagen fra FAU i forhold til plan- og bygningslovens § 7.

Vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 28.07.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering for Felt N, regulert til ”Byggeområde for bolig”, for å kunne benytte dette som tilleggsareal på 150 m² til uteareal.

Klagen fra Foreldrenes arbeidsutvalg i Rodeløkka barnehage tas ikke til følge fordi de klagene som anføres ikke omhandler dispensasjon fra gjeldende regulering og plan- og bygningslovens § 7, men forhold som i hovedsak knytter seg til Barnehageloven med forskrifter.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Merknad fra bydelsutvalget:

Bydelsutvalget presiserer at det kun tar stilling til dispensasjon fra plan- og bygningslovens § 7 og er på dette punktet fullt ut enig i at rammetillatelse gis. Bydelsutvalget tar i denne sammenheng ikke stilling til de klagen som FAU anfører da det mener disse ikke er en del av klagesaksbehandlingen, men inngår i et større sakskompleks. Vi stiller imidlertid spørsmål ved Plan- og bygningsetatens lovanvendelse ved å behandle klagen fra FAU i forhold til plan- og bygningslovens § 7.

Sak 71 /10 Anmodning om ny behandling av klagesak, Nedre gate 3

Saken var oppe til behandling i Byutviklingskomiteen 31. mai. Plan- og bygningsetaten hadde bedt om ny behandling av klagesaken. Etaten var invitert til møtet for å gi en nærmere redegjørelse i saken. På møtet ble bydelsdirektøren bedt om å fremme en ny innstilling i saken på bakgrunn av diskusjon i komiteen.

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 05.03.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder formålene friområde – park/gangvei for arealarrondering i henhold til eksisterende situasjon og opparbeidelse av uteareal for barnehage i Nedre gate 3 og 5. Opparbeidelsen forutsetter igangsetting av omregulering.

Klagen fra FAU i Nedre gate barnehage anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 05.03.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder formålene friområde – park/gangvei for arealarrondering i henhold til eksisterende situasjon og opparbeidelse av uteareal for barnehage i Nedre gate 3 og 5. Opparbeidelsen forutsetter igangsetting av omregulering.

Klagen fra FAU i Nedre gate barnehage anbefales ikke tatt til følge fordi de klagen som anføres ikke omhandler dispensasjon fra gjeldende regulering og plan- og bygningslovens § 7, men forhold som i hovedsak knytter seg til Barnehageloven med forskrifter.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Merknad til innstillingen:

Byutviklingskomiteen presiserer at den kun tar stilling til dispensasjon fra plan- og bygningslovens § 7 og er på dette punktet fullt ut enig i at rammetillatelse gis. Komiteen tar i denne sammenheng ikke stilling til de klagen som FAU anfører da den mener disse ikke er en del av klagesaksbehandlingen, men inngår i et større sakskompleks. Vi stiller imidlertid spørsmål ved Plan- og bygningsetatens lovanvendelse ved å behandle klagen fra FAU i forhold til plan- og bygningslovens § 7.

Vedtak:

Bydelsdirektørens innstilling enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens rammetillatelse av 05.03.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon

fra gjeldende regulering hva gjelder formålene friområde – park/gangvei for arealarrondering i henhold til eksisterende situasjon og opparbeidelse av uteareal for barnehage i Nedre gate 3 og 5. Opparbeidelsen forutsetter igangsetting av omregulering.

Klagen fra FAU i Nedre gate barnehage tas ikke til følge fordi de klagen som anføres ikke omhandler dispensasjon fra gjeldende regulering og plan- og bygningslovens § 7, men forhold som i hovedsak knytter seg til Barnehageloven med forskrifter.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Merknad fra bydelsutvalget:

Bydelsutvalget presiserer at det kun tar stilling til dispensasjon fra plan- og bygningslovens § 7 og er på dette punktet fullt ut enig i at rammetillatelse gis. Bydelsutvalget tar i denne sammenheng ikke stilling til de klagen som FAU anfører da det mener disse ikke er en del av klagesaksbehandlingen, men inngår i et større sakskompleks. Vi stiller imidlertid spørsmål ved Plan- og bygningsetatens lovanvendelse ved å behandle klagen fra FAU i forhold til plan- og bygningslovens § 7.

Sak 72 /10 Klage over Plan- og bygningsetatens avslag på søknad om oppføring av boligblokk og dispensasjon fra gjeldende reguleringsplan for område - Fougner's vei 14

Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ved Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 03.07.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder dispensasjon fra tillatt utnyttelsesgrad i reguleringsbestemmelsens § 5.

Klagen fra Ræder Advokatfirma DA anbefales ikke tatt til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Byutviklingskomiteens enstemmige innstilling:

Bydelsutvalget vedtar Plan- og bygningsetatens forslag til vedtak.

Vedtak:

Plan- og bygningsetatens etatens forslag til vedtak/Byutviklingskomiteens innstilling enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ved Bydel Grünerløkka finner ikke grunn til å omgjøre Plan- og bygningsetatens avslag av 03.07.2009 om i medhold av plan- og bygningslovens § 7 å gi dispensasjon fra gjeldende regulering hva gjelder dispensasjon fra tillatt utnyttelsesgrad i reguleringsbestemmelsens § 5.

Klagen fra Ræder Advokatfirma DA tas ikke til følge.

Saken sendes Fylkesmannen til endelig avgjørelse.

Sak 73 /10 Handlingsplan for barn og unge i vanskelige livssituasjoner

Byrådsavdelingen for velferd og sosiale tjenester vedtok 23.05.07 en plan for å forebygge og bekjempe vold mot barn i nære relasjoner der punkt 4 i vedtaket lyder slikt:

”Bystyret bes påse at det i alle bydeler utarbeides handlingsplaner med konkrete sett av virkemidler som sikrer hjelp og støtte til barn utsatt for vold fra nære voksne”.

I budsjettet 2009 utvidet byrådet innsatsområdet til å gjelde hjelp til barn og unge i en vanskelig livssituasjon. Byrådet ga bydelene pålegg om å utarbeide en handlingsplan for å fange opp og gi tilbud til følgende grupper:

- utsatt for vold i nære relasjoner
- vokser opp i familier med rusmisbruk og/eller psykisk sykdom
- står i fare for å bli utsatt for tvangsekteskap
- står i fare for å bli utsatt for kjønnslemlestelse

Vedlagt følger bydelsdirektørens forslag til handlingsplan for barn og unge i vanskelige livssituasjoner 2010 – 2014.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

[Bydelsutvalget vedtar handlingsplan for barn og unge i vanskelige livssituasjoner 2010-2014](#)

Utsettelsesforslag fra R:

Saken fortjener en grundigere behandling. Alle andre bydeler som vi har sett behandlingen til har behandlet saken i komiteer. Rødt mener også at bydelsutvalget har fått for dårlig tid på denne saken.

Vi ber derfor om at saken utsettes og at den behandles i OMK, HSS og Brukerrådet for barn og unge før den behandles i bydelsutvalget.

Vedtak:

1. R's utsettelsesforslag falt med 5 (2 V, 2 R, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 H) stemmer.

2. Bydelsdirektørens forslag til handlingsplan vedtatt med 14 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V, 1 R, 1 F) mot 1 (R) stemme.

Sak 74 /10 Sofienbergparken barnepark - videre drift

I forbindelse med behandlingen av budsjett 2010 ble bydelsdirektøren bedt om å komme tilbake til bydelsutvalget med en ny vurdering av parkens drift. Det er nå foretatt en gjennomgang av driften og status vedrørende rekruttering av barn. Barneparken har gått med ledig kapasitet i store deler av året, men er nå fulltegnet. En gjennomgang av brukerne i april viste at 10 av 25 barn kom fra andre bydeler. Videre var 19 av disse barna under 3 år. Status for barna pr. 25. mai viser at 12 av barna har fått barnehageplass fra høsten 2010 og ytterligere 8 er søkere til barnehageplass.

Bydelsdirektøren er av den oppfatning at det ikke er bydelens oppgave å gi parktilbud til barn fra andre bydeler da dette tilbudet ikke gis særskilt tilskudd og derfor må finansieres av bydelens ordinære ramme. Videre er det en forutsetning at dette tilbudet primært skal være for barn over 3 år. 75% av barna som benyttet tilbudet i april var under 3 år.

Bydelsdirektøren vurderer at det ikke er behov for drift av 30 plasser fra 01.08.10 da 12 av de nåværende søkerne allerede har barnehageplass og ytterligere 8 fortsatt er søkere. Det foreslås derfor at driften reduseres til en gruppe med 15 barn. Bydelsdirektøren vil vurdere videre drift i budsjett for 2011.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget slutter seg til bydelsdirektørens anbefaling om drift av en avdeling med 15 barn i Sofienbergparken barnepark fra 01.08.10
2. Barn som har fått barnehageplass gis mulighet for å benytte tilbudet frem til oppstart i den aktuelle barnehage.

A's forslag til vedtak, nytt punkt 3:

Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren i budsjettframlegget for 2011 framskaffer nærmere opplysninger om hvilke brukergrupper som benytter barneparktilbudet.

Vedtak:

1. Bydelsdirektørens forslag punkt 1 falt med 5 (A) mot 10 (3 SV, 2 H, 2 V, 2R, 1 F) stemmer.
(På bakgrunn av ovenstående votering ble det ikke stemt over bydelsdirektørens forslag punkt 2.)
2. A's forslag enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets vedtak følgende:

Bydelsutvalget ber om at bydelsdirektøren i budsjettframlegget for 2011 framskaffer nærmere opplysninger om hvilke brukergrupper som benytter barneparktilbudet.

Sak 75 /10 Sommerfullmakt: Delegasjon av myndighet for behandling av uttalelser til søknader om salgs- og skjenkebevillinger ved ferieavvikling sommeren 2010

Bakgrunn:

Det vises til henvendelse fra Næringsetaten (se vedlegg) hvor det bes om en tilbakemelding på hvordan behandling av skjenkebevillinger vil bli ivaretatt i sommersesongen. Etaten redegjør for sine rutiner og saksbehandlingstid, og konkluderer med at bydelene ikke må overstige sin behandlingstid med mer enn 1 ½ måned.

For å unngå forsinkelser i saksgangen bes det derfor om at bydelsutvalget delegerer en utvidet fullmakt til bydelsdirektøren til å avgi uttalelser til alle søknader om salgs- og skjenkebevillinger i perioden med ferieavvikling fra 18. juni til 13. august 2010.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget gir bydelsdirektøren utvidet fullmakt til å avgi uttalelser til alle søknader om salgs- og skjenkebevillinger i perioden med ferieavvikling fra 18. juni til 13. august 2010
2. Bydelsdirektøren legger fram sak om høringsuttalelser behandlet etter sommerfullmakt på Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteens møte 1. september.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 76 /10 Forsøk med overføring av bestilleransvar for drift og vedlikehold samt trafikkregulering av lokale kommunale veier uten kollektivtrafikk

Vedlagt følger brev fra Samferdselsetaten og brev fra bydelsdirektøren til Byrådsavdeling for miljø og samferdsel.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Saken tas til orientering.

V's forslag til vedtak:

Grünerløkka bydelsutvalg beklager sterkt at bystyrets vedtak om delegering av lokale veier er trenert i Samferdselsetaten og byrådsavdeling for miljø og samferdsel. Ordningen skulle vare i 2 år, men når man får en svært redusert sak med kun et halvt år igjen er det lite eller ingen utbytte av en prøveordning. Bydelsutvalget ønsker derfor i likhet med bydelsdirektøren ikke å delta i en prøveordning som ikke blir reell.

Med bakgrunn i at bystyrets vedtak ikke er etterlevd ber bydelsutvalget derfor om at samferdsels- og miljøkomiteen følger opp saken og at bystyret vedtar ny prøveordning fra 2011 til 2013 med de nødvendige budsjettmidler og delegeringer.

Vedtak:

V's forslag vedtatt med 14 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V, 1 R, 1 F) mot 1 (R) stemme for bydelsdirektørens forslag.

Etter dette er bydelsutvalgets uttalelse følgende:

Grünerløkka bydelsutvalg beklager sterkt at bystyrets vedtak om delegering av lokale veier er trenert i Samferdselsetaten og byrådsavdeling for miljø og samferdsel. Ordningen skulle vare i 2 år, men når man får en svært redusert sak med kun et halvt år igjen er det lite eller ingen utbytte av en prøveordning. Bydelsutvalget ønsker derfor i likhet med bydelsdirektøren ikke å delta i en prøveordning som ikke blir reell.

Med bakgrunn i at bystyrets vedtak ikke er etterlevd ber bydelsutvalget derfor om at samferdsels- og miljøkomiteen følger opp saken og at bystyret vedtar ny prøveordning fra 2011 til 2013 med de nødvendige budsjettmidler og delegeringer.

Sak 77 /10 Prosjektering av flerbrukshall på Dælenenga

Oversendt sak til bydelsutvalget fra møte i Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteen 1. juni 2010.

Følgende dokumenter følger som vedlegg til sakskartet:

Bydelsdirektørens saksframlegg med forslag til disponering av investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst for 2006.

Resultatrapportering fra bruk av investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst 2005, 2006, 2007 og 2008.

Planinitiativ fra Idrettsetaten for prosjektering av ny flerbrukshall på Dælenenga. (20.mai 2010) som vil danne grunnlag for en reguleringsplan.

Bakgrunn:

Administrasjonen omdelte følgende notat på møte i bydelsutvalget 25. mars 2010:

Bydelen har fått følgende svar fra Steinar Helgesen i Idrettsetaten:

Din forespørsel kom i riktig tid. Byrådsavdelingen skrev i brev av 15.03.2010 til Idrettsetaten:

"Det ble i 2005 bevilget 2,5 mill og i 2006 3,5 mill fra OIØ til tiltaket Dælenenga idrettsplass, oppgradering/utvidelse og nybygg. Så vidt vi forstår gjenstår ca 1,5 mill av bevilgningene som Idrettsetaten foreslår benyttet til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga.

Flerbrukshall på Dælenenga er blant de prioriterte prosjektene i Plan for idrett og friluftsliv 2009 - 2012. Etter byrådsavdelingens vurdering er en omdisponering av restmidlene til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga i tråd med formålet for tildelingen og etatens senere rapporteringer. Byrådsavdelingen vil ut fra dette gi sin tilslutning til at Idrettsetaten igangsetter arbeidet med regulering av flerbrukshall innen rammen av restbevilgningen fra OIØ-programmet."

I tillegg vises det til vedlagte brev fra Byrådsavdeling for samferdsel, miljø og næring til Oslo idrettskrets i samme sak.

Konklusjon:

Administrasjonen ble bedt om å legge fram en sak på Oppvekst-, miljø- og kulturkomiteens møte 20. april 2010 som også inneholder opplysninger om bydelsutvalgets tidligere vedtak om bruk av investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst til flerbrukshallen., samt hva disse pengene faktisk har vært brukt til av Idrettsetaten.

Bydelsutvalgets tidligere vedtak:

Bydelsutvalget har tidligere vedtatt følgende enstemmige innstilling på investeringsmidler fra Handlingsprogram Oslo Indre Øst til:

- "Dælenenga idrettsplass, regi av Friluftsetaten" på møte 16. desember 2004 (sak 161/04) kr. 2.500.000
- "Dælenenga Idrettspark – Friluftsetaten, utvidelse og nybygg av idrettsanlegg. Del tilskudd som vil utløse blant annet tippemidler" kr. 3.500.000 på møte 15. desember 2005 (sak 127/05)

Til møtet i bydelsutvalget 6. mai 2010 var det kommet følgende svar fra Idrettsetaten:

Idrettsetaten har jobbet ut fra de forutsetninger at bevilgningene har vært dels til oppgradering av eksisterende anlegg og dels til videre arbeid for utvikling av idrettsparken.

Bevilgningen fra 2005 (Prosjektnr.10504400 Dælenenga idrettsplass, oppgradering) har i hovedsak blitt benyttet til renovering av balkong på klubbhus, oppgradering ventilasjonsanlegg i klubbhus, rørarbeider i tilknytning til klubbhuset og opprustning av garasje.

Bevilgning fra 2006 (Prosjektnr. 10608000 Dælenenga - Utv. og nybygg) har blitt benyttet til utarbeidelse av forprosjekt Dælenenga idrettshall. Av denne bevilgningen gjenstår det kr 2 189 000.

Etter bestilling fra Byrådsavdelig for miljø og samferdsel jobber Idrettsetaten videre med forprosjektet som forhåpentligvis vil kunne være beslutningsgrunnlag for eventuelt ny flerbrukshall på Dælenenga.

R's forslag til vedtak:

Bakgrunn:

Norsk institutt for forskning om oppvekst, velferd og aldring (NOVA) rapport 17/06
Evaluering av Handlingsprogrammet Oslo Indre Øst. Tiltak rettet mot barn og ungdom:

”Bydelene har stått fritt til å velge tiltak og virksomheter de selv ønsket å prioritere innenfor Handlingsprogrammet. Det innebærer at de har hatt muligheter til selv å velge hvordan de vil disponere de ressurser de er tildelt ut fra hvor de opplever at problemene er størst, og hvor de mener at midlene gir best mulig avkastning i forhold til målsettingen om å bedre levekår for barn og ungdom. Handlingsprogrammidlene har virket og blitt brukt på ulike måter. Det har vært mulig å opprettholde tiltak som ellers ville vært truet av nedleggelse. Det har vært mulig å utvide allerede etablerte og godt fungerende tiltak, det har vært mulig å satse på nye tiltak, og det har vært mulig å utprøve nye arbeidsmetoder.”

Bydelsutvalget har bevilget fra Handlingsprogrammet Oslo Indre Øst (HOIØ) til disponering av investeringsmidler til Flerbrukshall på Dælenga. For 2005 ble det avsatt kr. 2,5 mill. og for 2006 3,5 mill. De avsatte midlene ble opplyst var helt avgjørende for å få utløst tippemidler til bygging av ny flerbrukshall.

Bevilgningen for 2005 er i hovedsak vært brukt til: renovering av balkonger på klubbhus, oppgradering av ventilasjonsanlegg, rørarbeider og opprusting av garasje.

Bevilgningen for 2006 har blitt benyttet til utarbeiding av forprosjekt Dælenenga idrettshall. Av dette gjensto det et sted mellom kr. 2 189 000. og kr. 1,5 mill. får vi opplyst i saksdokumentene. Idrettsetaten foreslår at dette benyttes til å starte reguleringsarbeidet for en flerbrukshall på Dælenenga.

Byrådsavdelingen har muntlig gitt beskjed om at man i stede skal bruke de resterende prosjektmidlene til å pusse opp klubbhuset.

Forslag til vedtak:

1. Bydelsutvalget er tilfreds med at planene for ny Flerbrukshall nå endelig ser ut til å bli realisert.
2. Bydelsutvalget mener at bruken av de bevilgede investeringsmidlene for 2005 dreier seg om løpende vedlikehold som burde vært belastet vedlikeholdsbudsjettet for idrettsanlegget, og dermed ikke tatt av investeringsmidlene.
3. Bydelsutvalget mener at de avsatte investeringsmidlene som gjenstår heller ikke kan brukes til å pusse opp klubbhuset.
4. Bydelsutvalget mener at Byrådsavdelingen ikke har myndighet å bestemme en annen bruk av de resterende investeringsmidlene enn det som tidligere er godkjent.
5. Bydelsutvalget mener at Bydelsutvalget burde vært orientert om problemene med å realisere flerbrukshallen bedre, og vært forelagt en eventuell om-disponering når det gjelder bruken av de avsatte investeringsmidlene.

Vedtaket sendes Byrådsavdelingen og Idrettsetaten.

V's forslag til vedtak:

Grünerløkka bydelsutvalg er glad for at flerbrukshall på Dælenenga igjen er inne på prioriteringslisten. Det er svært viktig for idretten i bydelen at denne kommer på plass så fort råd er.

Bydelsutvalget ber om at man i tillegg til de planene som er forevist også ser på gamle planer hvor flerbrukshallen kunne få fysisk tilknytning til Hockeyhallen.

Bydelsutvalget stiller spørsmålstegn om pengene som ble avsatt fra handlingsprogramet for Oslo indre Øst (HOIØ) til dette formålet i desember 2004 er brukt etter intensjonen. I bakgrunnsrapirene går det frem at disse skulle brukes til oppgradering av anlegget for å utløse eksterne midler. Ut i fra de opplysningene bydelsutvalget har fått har pengene gått til vedlikehold/rehabilitering av eksisterende klubbhus. Det var på det tidspunkt dette ble gjort helt nødvendig å gjøre noe med klubbhuset, men bydelsutvalget kan ikke se at HOIØ-midlene skulle brukes til dette formålet. Bydelsutvalget er derfor av den oppfatning at dette skulle vært tatt over andre budsjetter. Vi vil derfor be kommunerevisjonen se på om midlene har vært brukt korrekt.

Vedtak:

1. R's forslag falt med 3 (2 R, 1 F) mot 12 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 V) stemmer.
2. V's forslag enstemmig vedtatt.

Etter dette er bydelsutvalgets uttalelse følgende:

Grünerløkka bydelsutvalg er glad for at flerbrukshall på Dælenenga igjen er inne på prioriteringslisten. Det er svært viktig for idretten i bydelen at denne kommer på plass så fort råd er.

Bydelsutvalget ber om at man i tillegg til de planene som er forevist også ser på gamle planer hvor flerbrukshallen kunne få fysisk tilknytning til Hockeyhallen.

Bydelsutvalget stiller spørsmålstegn om pengene som ble avsatt fra handlingsprogramet for Oslo indre Øst (HOIØ) til dette formålet i desember 2004 er brukt etter intensjonen. I bakgrunnsrapirene går det frem at disse skulle brukes til oppgradering av anlegget for å utløse eksterne midler. Ut i fra de opplysningene bydelsutvalget har fått har pengene gått til vedlikehold/rehabilitering av eksisterende klubbhus. Det var på det tidspunkt dette ble gjort helt nødvendig å gjøre noe med klubbhuset, men bydelsutvalget kan ikke se at HOIØ-midlene skulle brukes til dette formålet. Bydelsutvalget er derfor av den oppfatning at dette skulle vært tatt over andre budsjetter. Vi vil derfor be kommunerevisjonen se på om midlene har vært brukt korrekt.

Uttalelsen sendes Byrådsavdeling for miljø og samferdsel, Idrettsetaten og Kommunerevisjonen. Saksframlegget følger saken videre.

Sak 78 /10 Søknad om utvidet skjenkebevilling/utvidelse av areal inne og ute ved Anker Hotel, Storgata 53 A

Oversendt sak fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 2. juni 2010.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om utvidet skjenkebevilling/utvidelse av areal inne og ute for Stiftelsen Anker Studentboliger og Hotell ved Anker Hotel, Storgata 53 A, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Sak 79 /10 Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Luna Lounge, Darres gate 2

Oversendt sak fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 2. juni 2010.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Bella Luna AS ved Luna Lounge, Darres gate 2, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Sak 80 /10 Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Buen Cafebar, Olaf Schous vei 2

Oversendt sak fra møte i Helse-, sosial- og sysselsettingskomiteen 2. juni 2010.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute for Oslo Cafe Bar AS ved Buen Cafebar, Olaf Schous vei 2, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas.

R's forslag til vedtak:

Søknad fra Buen Cafebar om ny skjenkebevilling inne i Olaf Schous vei 2 anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har ei rekke skjenkesteder. Bydelen har alt et stort tilfang av steder som serverer alkohol, og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkesteder.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag falt med 5 (2 H, 2 V, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 R) stemmer for R's forslag.

Sak 81 /10 Søknad om utvidet skjenkebevilling inne ved M3 Mat & Bar, Maridalsveien 3

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Søknad om utvidet åpningstid inne til kl. 03.00 for Wichmann Ltd ved M3 Mat & Bar, Maridalsveien 3, innvilges ikke fordi stedet ligger i et område der bydelsutvalget har fastsatt åpningstiden inne til kl. 01.00.

F's forslag til vedtak:

Forslag til nytt punkt i lokal skjenkeforskrift:

Følgende sted kan få utvidet åpningstid inne til kl 0300: Maridalsveien 3.

Forslag til vedtak i saken:

Søknad om utvidet åpningstid inne til kl 0300 for M3 Mat & Bar, Maridalsveien 3, innvilges fordi Bydelsutvalget har fastsatt åpningstiden inne til kl 0300.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag vedtatt med 12 (5 A, 3 SV, 2 H, 2 R) mot 3 (2 V, 1 F) stemmer for F's forslag.

Merknad fra H:

H mener dette er et eksempel på et sted som kunne hatt en utvidet åpningstid inne til kl. 03.00, men hvor de lokale retningslinjene ikke åpner for dette. Men å ikke forholde seg til de lokale retningslinjene er meningsløst all den tid de regulerer maksimalåpningstiden som Næringssetaten kan gi. Vi har derfor stemt for forslaget fra bydelsdirektøren.

Sak 82 /10 Søknad om ny skjenkebevilling inne og ute ved Bleibtreu, Øvrefoss 4

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Søknad om ny skjenkebevilling inne for Schauer NUF ved Bleibtreu, Øvrefoss 4, anbefales så fremt tilgjengelighet for bevegelseshemmede ivaretas som vist på innsendte tegninger og søknad om rammetillatelse.
2. Søknad om skjenkebevilling ute anbefales ikke på det nåværende tidspunkt fordi bydelen avventer søknad fra tiltakshaver om leie av fortau til uteservering.

R's forslag til vedtak:

Søknad fra Bleibtreu om ny skjenkebevilling inne og ute i Øvrefoss 4 anbefales ikke. Stedet ligger i et område som allerede har svært mange skjenkesteder, og det er ønskelig med et mangfold, der det er flere forretningstilbud enn servering/skjenking. Generelt gjelder også det alkoholpolitiske synspunkt at bydelen alt har et stort tilfang av steder som serverer alkohol, og at det er ønskelig å redusere antallet skjenkes

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 falt med 5 (2 H, 2 V, 1 F) mot 10 (5 A, 3 SV, 2 R) stemmer for R's forslag.

Sak 83 /10 Endret representasjon for SV i underkomiteer

SV's forslag til vedtak:

Helse- sosial og sysselsettingskomiteen

Fast medlem: Gerd Elisabeth Guttorm

Varamedlemmer : Marius Pellerud, Magnus T. Boutera, Erling Modal, Kaare Øystein Trædal

Nytt varamedlem: Knut Haavard Kløvfjell

Oppvekst- kultur og miljøkomiteen

Fast medlem: Marius Pellerud

Varamedlemmer: Tore Aasheim, Niklas Westergren, Tine Solvang

Nytt varamedlem: Kay Asbjørn Schjørlien

Byutviklingskomiteen:

Fast medlem: Anne Skranefjell

Varamedlemmer: Ragnhild Olin Amdam, Siavash Sangtarash, Tedros Yared

Nytt varamedlem: Pernille Ødegaard

Vedtak:
SV's forslag enstemmig vedtatt.

Sak 84 /10 Forslag om boikott av israelske varer og tjenester

R's primære forslag til vedtak:

Bakgrunn:

FNs leder på Gaza, John Ging, kom for en måned siden med en sterk appell til det internasjonale samfunnet om å bryte Israels blokade av Gaza. Blokaden har pågått i tre år. Ifølge Redd Barna har 60 prosent av husholdningene for lite mat. 3/4 av de mer enn 1,5 millioner palestinere som bor i Gaza er avhengig av nødhjelpssendinger for å overleve. Barn vokser opp uten utdanning, fordi ødelagte skolebygninger ikke blir reparert fordi Gaza mangler byggematerialer.

I slutten av mai satte en internasjonal flåte med palestinavenner kursen for Gaza. De fem skipene var lasta med medisiner, rullestoler, papir til skolebøker, bygningsmaterialer og anna som er mangelvare i det blokaderamma Gaza-samfunnet. Hensikten til "Frihetsflåten" var å bryte blokaden for å bringe nødhjelp og håp til Gaza.

Natt til 31. mai angrep den israelske hærens marinejegere disse sivile fartøyene i internasjonalt farvann. Minst ni av flåtens deltakere ble drept og 30 ble såret. Aksjonen ble gjennomført etter beslutning fra Israels øverste politiske ledelse.

Denne militære aksjonen er i strid med internasjonale avtaler – som også omtales som "havets folkerett" – og er en dramatisk opptrapping fra Israels side. Ingen hadde vel kunnet tenke seg at en stat skulle behandle sivile som i internasjonalt farvann frakter nødhjelp til sivile, som om de var stridende soldater i en krig.

Dette er bare ett av angrepene Israel de siste årene har hatt mot palestinere eller på mennesker som forsøker å hjelpe palestinerne i deres kamp mot den blokaden Israel utsetter dem for. Det er bare litt over et år siden den israelske hæren bombet Gazastripen og drepte nesten 1500 mennesker, mange av dem kvinner og barn.

Palestinere ber selv om boikott. I 2005 skrev over 170 palestinske organisasjoner under på et opprop for boikott, deinvesteringer og sanksjoner mot Israel. Over 50 organisasjoner fra det palestinske samfunnet har sluttet seg til den palestinske kampanjen for akademisk og kulturell boikott av Israel.

Denne nye situasjonen gjør det naturlig at også Oslo og Bydelene på nytt vurderer spørsmålet om hvorvidt Oslo kommune og kommunens foretak skal slutte å kjøpe varer som kommer fra staten Israel, og dessuten vurderer spørsmålet om kulturell og akademisk boikott.

Følgende forslag fremmes til vedtak:

1. Bydelsutvalget støtter det arbeidet som drives for å få til en effektiv forbrukerboikott av israelske produkter, og oppfordrer bydelens befolkning til å slutte opp om en slik boikott.
2. Bydelsutvalget ber Administrasjonen sørge for at kommunale etater, bedrifter og virksomheter ikke kjøper produkter fra Israel og heller ikke inngår i noen form for økonomisk samarbeid med israelske selskaper eller produsenter.
3. Bydelsutvalget ber Administrasjonen sørge for at kommunale etater, bedrifter og virksomheter ikke kjøper produkter fra israelske bosetninger på okkupert jord.

4. Bydelsutvalget ber Administrasjonen fremme forslag om de endringer som trengs i Bydelen innkjøps- og anskaffelsesbestemmelser for å gjennomføre pkt. 2 og 3 i dette vedtaket.

5. Bydelsutvalget ber Administrasjonen sørge for at en liste over israelske produkter som markedsføres i Norge blir spredd sammen med dette Bydelsvedtak til alle som har innkjøpsansvar i Bydelen, og at listen oppdateres etter hvert med nye virksomheter på Bydelens hjemmesider.

6. Bydelsutvalget Bydel Grünerløkka støtter arbeidet for en kulturell og akademisk boikott av Israel og forutsetter at alle Bydelens virksomheter deltar i en slik boikott.

R's sekundære forslag til vedtak:

1. Grünerløkka bydelsutvalg tar skarp avstand fra de brutale drapa på fredsaktivister på veg til Gaza med medisinsk utstyr og humanitær hjelp. Det er uakseptabelt at Israel går til angrep med våpen på et skip som er i internasjonalt farvann og som ikke er en trusel mot Israel. Bydelsutvalget støtter norske myndigheter i kravet om ei internasjonal gransking av det som skjedde. Vi støtter også kravet om at den israelske blokaden av Gaza må oppheves og at Norge i solidaritet med det palestinske folket må trekke ut alle investeringer Statens pensjonsfond har i Israel og i virksomheter som bidrar til blokaden.

2. Bydelsutvalget støtter arbeidet som drives for å få til en effektiv forbrukerboikott av israelske produkter og oppfordrer bydelens befolkning til å slutte opp om en slik boikott inntil Israel har opphevet blokaden av Gaza.

3. Bydelen har et særskilt ansvar for at egne innkjøp skjer etter etiske prinsipper. Bydelsutvalget anser at handel med Israel i dagens situasjon er uetisk og oppfordrer administrasjonen til ikke å kjøpe produkter fra Israel eller fra de israelske bosetningene på okkupert jord og heller ikke inngå i noen form for økonomisk samarbeid med israelske selskaper eller produsenter. Som ledd i dette bes administrasjonen sørge for at ei liste over israelske produkter som markedsføres i Norge, blir spredd til alle som har innkjøpsansvar i bydelen, og at lista oppdateres jevnlig. Lista bør også legges ut på bydelens nettsted sammen med dette vedtaket.

Endringsforslag fra SV:

1. Bydelsutvalget i Grünerløkka støtter det arbeidet som drives for å få til en effektiv forbrukerboikott av israelske produkter, og oppfordrer bydelens befolkning til å slutte opp om en slik boikott inntil Israel har opphevet blokaden av Gaza.

2. Bydelsutvalget oppfordrer administrasjonen medvirke til at Bydelen ikke kjøper produkter fra Israel eller fra de israelske bosetningene på okkupert jord og heller ikke inngår i noen form for økonomisk samarbeid med israelske selskaper eller produsenter.

3. Bydelsutvalget ber Byrådet oppfordre til at byens befolkning heller ikke kjøper israelske produkter, og at ingen kommunale etater, bedrifter og virksomheter kjøper produkter fra Israel og heller ikke inngår i noen form for økonomisk samarbeid med israelske selskaper eller produsenter.

4. Bydelsutvalget ber Byrådet fremme forslag om de endringer som trengs i kommunens innkjøps- og anskaffelsesbestemmelser for å gjennomføre pkt. 2 og 3 i dette vedtaket.

5. Bydelsutvalget oppfordrer administrasjonen til å sørge for at en liste over israelske produkter som markedsføres i Norge blir spredd til alle som har innkjøpsansvar i kommunal virksomhet, og at listen oppdateres jevnlig. Listen legges også ut på bydelens hjemmesider.

Avvisningsforslag fra A:

Saken avvises da den ligger utenfor bydelsutvalgets kompetanseområde i henhold til Reglement for bydelene.

Til voteringsorden:

R trakk sine forslag til fordel for SV's endringsforslag.

Vedtak:

A's avvisningsforslag vedtatt med 9 (5 A, 2 H, 1 V, 1 F) mot 6 (3 SV, 2 R, 1V) stemmer for å behandle saken.

Sak 85 /10 Sommerfullmakt: Delegasjon av myndighet til å behandle utleie av bydelens parker ved ferieavvikling sommeren 2010

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Bydelsdirektøren delegeres fullmakt til å fatte vedtak etter følgende bestemmelse i ”Retningslinjer for utleie av bydelens parker” i forbindelse med ferieavviklingen 2010 i uke 24-32:
11. Større arrangement og saker av prinsipiell betydning, for eksempel arrangementer som går over et større areal eller går over flere dager, skal legges fram for behandling i OMK.
2. OMK vil bli orientert om behandling av saker etter denne fullmakten.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag punkt 1 og 2 enstemmig vedtatt.

Sak 86 /10 Forslag til ny oppnevning i Rådet for funksjonshemmede

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsdirektøren ber bydelsutvalget oppnevne Gøril Fors, ADHD Norge Oslo, som nytt medlem av rådet.

Vedtak:

Bydelsdirektørens forslag enstemmig vedtatt.

Oslo 22. juni 2010

Heidi Larssen
møtesekretær